

Rabi Ferenc  
Elnök  
BDSZ  
Városligeti fasor 46-48  
H-1068 Budapest

Brüsszel, 2010. május 18.

### **Szolidaritási levél**

Kedves Ferenc!  
Kedves Kollégák!

Tudomásunkra jutott, hogy a Vértesi Erőmű Igazgatósága összehívta a Közgyűlést május 18-ra a vállalat végelszámolása céljából. Megértjük, hogy a BDSZ (és az EVDSZ) nem tudja ezt elfogadni, és minden lehető eszközzel meg akarja őrizni a foglalkoztatást ennél a vállalatnál.

Valóban: egy ésszerű energiamixre való törekvés előnyösebb és nagyobb biztonságot jelent az ország számára hosszú távon, és teljesen megfelel az EU energiapolitikájának. Ezért támogatjuk a BDSZ és az EVDSZ jogos követelését a Vértesi Erőmű és a mélyművelésű bányák működtetésének fenntartására 2014-ig, annak érdekében, hogy megelőzhetőek legyenek a foglalkoztatással, a környezetvédelemmel és az ellátás biztonságával összefüggő problémák.

Csak egyetérthetünk és aláhúzhatjuk a jelentőségét annak a közös álláspontnak, amelyet a szakszervezetek, a térség polgármesterei és országgyűlési képviselője alakítottak ki május 10-i fórumukon, kihangsúlyozva, hogy:

- a Bányák és Erőmű bezárása a kistérségekre nézve szinte kezelhetetlen foglalkoztatási és szociális terhet jelentene, ezért azonnali bezárása elfogadhatatlan,
- elkerülhetetlen a térség hosszú távú foglalkoztatási stratégiájának kimunkálása, melynek feltétele a Vértesi Erőmű legalább 2014-ig történő működésének biztosítása,
- szükséges az erőmű további működtetése azért is, mert más fűtéstecnológiai rendszerek kialakítása csak hosszabb távon valósítható meg,

A fentiek alapján támogatjuk az akciókat és biztosítunk benneteket és a Vértesi Erőmű és mélyművelésű bányák dolgozóit teljes támogatásunkról és szolidaritásunkról.

Jó szerencsét!



Reinhard Reibsch  
EMCEF főtitkár



Ferenc Rabi  
President  
Hungarian Mining Union  
Városligeti fasor 46-48  
H-1068 Budapest  
HUNGARY

Brussels, 18 May 2010

### **SOLIDARITY LETTER**

Dear Ferenc,  
Dear Colleagues,

Further to the news that the Directorate of the Vértes Power Station had convened a General Assembly of the company on May 18 to discuss the issues of bankruptcy proceedings and the liquidation of the company, we understand that your union BDSZ (and the Electricity union EVDSZ) cannot accept this and are undertaking every possible action to preserve employment in this company.

Indeed, opting for an energy mix is more advantageous and more secure for the country in the long run, and is also in line with the energy policy of the EU. We therefore support the just demand of BDSZ and EVDSZ to maintain the production of the Vértes Power Station and deep mine until 2014, in order to avoid difficulties related to employment, environmental issues and security of supply.

We can only agree and stress the importance of the common position developed by the trade unions, the mayors of the region and the newly elected members of Parliament during a forum on 10 May which claims that:

- the closure of the power station and mine would cause unbearable employment and social burden, and it therefore not acceptable.
- development of a long-term employment strategy is indispensable, a precondition of which is maintaining the production in Vértes at least until 2014.
- production is crucial also for the heating system of the region, as developing a new system would take a long time.

We therefore support your actions in this respect and convey our sincere support and solidarity to you and the workers at the Vértes Power Station and deep mine.

Yours in solidarity,

Reinhard Reibsch  
Secretary General